

AR

AL/ALAC/ST/1012/1

النص الأصلي: الإنجليزية
التاريخ: 18 أكتوبر 2012
الحالة: نهائي



لجنة At-Large الاستشارية

بيان ALAC/NCSG المشترك حول نظام التعليق السريع الموحد (URS)

مقدمة

أعدده فريق عمل ICANN

بعد المداورات التمهيدية، التقى عدد من أعضاء اللجنة الاستشارية العامة (ALAC) ومجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين (NCSG) أثناء اجتماع ICANN في تورنتو وقاموا بمناقشة نظام التعليق السريع الموحد URS. وتم التوصل إلى وضع مسودة لبيان مشترك.

قامت الأفراد التالية أسماؤهم بالتضامن في وضع مسودة للإصدار النهائي لهذا البيان بعد مناقشة الموضوع:

- إيفان لايبوفيتش، نائب رئيس ALAC، وعضو At-Large من منظمة عموم المستخدمين الإقليمية لأمريكا الشمالية (NARALO) ومنسقة ALAC لدى NCSG؛
- كارلتون ساميلوز، نائب رئيس ALAC وعضو At-Large من منظمة At-Large الإقليمية لأمريكا اللاتينية وجزر الكاريبي (LACRALO)؛
- ألين غرينبيرغ، عضو ALAC من NARALO ومنسق ALAC لدى منظمة دعم الأسماء العامة (GNSO)؛
- كاثي كليمان، أحد أعضاء NCSG، بالإضافة إلى
- روبن جروس، رئيس NCSG.

تم نشر هذا البيان في 18 أكتوبر 2012 في [ALAC والاجتماع الختامي للقيادة الإقليمية](#).

وخلال الاجتماع، تم إرسال طلب إبداء التعليقات حول مسودة البيان إلى أعضاء At-Large الحاضرين، بالإضافة إلى المشاركين عن طريق المشاركة عن بعد.

وطلب رئيس ALAC بعد ذلك فتح باب التصويت على إقرار البيان.

أكد فريق العمل على أن التصويت أدى إلى إقرار ALAC للبيان بنتيجة 12 صوت لصالحه، وبدون أي صوت ضده، وعدم امتناع أي صوت عليه. يمكنك مراجعة النتائج باستقلالية على موقع: <https://community.icann.org/x/uoY3Ag>

وقد تلا البيان بعد ذلك رئيس ALAC ورئيس مجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين، وروبن جروس أثناء [منتدى ICANN العام المنعقد في تورنتو في 18 أكتوبر](#). بعد ذلك، طلب الرئيس إرسال البيان إلى رئيس مجلس إدارة ICANN، مع إرسال نسخة إلى سكرتير مجلس إدارة ICANN.

[نهاية المقدمة]

تتوافر النسخة الأصلية لهذه الوثيقة باللغة الإنجليزية على موقع الويب <http://www.atlarge.icann.org/correspondence>. وأينما وجد اختلاف في المعنى أو ما يعتبر على أنه اختلاف في المعنى بين أية نسخة من هذه الوثيقة غير النسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية والنص الأصلي، فسيكون النص الأصلي هو السائد.

بيان ALAC/NCSG المشترك حول نظام التعليق السريع الموحد (URS)

نود لفت أنظار المجتمع إلى الحالة الحالية لنظام التعليق السريع الموحد، أو URS.

كوسيلة لحماية مالكي الماركة ومستخدمي الإنترنت من الحالات الواضحة والصريحة من إساءة استخدام النطاقات، لقد حاز URS على إجماع واسع من المجتمع. وقد تضمن العديد من دوائر ICANN والمسؤولين الصعبة التي يمكننا تأييدها والدفاع عنها أيضاً.

ومؤخراً، تم إجراء محاولات لإعادة فتح سياسة URS بسبب الضغط المرتبط بالتكاليف من خيارات ICANN الأولى والوحيدة من مزودي الخدمة حتى الآن. إن مجتمعنا تخشى أن تتأثر إجراءات حماية مهمة لكل من المستخدمين ومالكي الماركات سلباً باسم تخفيض التكاليف. إننا نطلب من ICANN بذل جميع الجهود اللازمة لتدبير مزودي خدمة قادرين على تنفيذ URS كما هي حالياً، ومطالبتها بعدم إجراء تغييرات جوهرية على URS من دون نفس المستوى من التأييد على نطاق المجتمع الذي أدى إلى الإجماع الحالي.